

Art. 14. Er wordt een artikel 20^{ter} ingevoegd in het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 16 juli 1990, luidend als volgt:

“Art. 20^{ter}. Wallonie-Bruxelles International, zoals bedoeld bij het samenwerkingsakkoord van 20 maart 2008 tot oprichting van een gemeenschappelijke entiteit voor de internationale betrekkingen “Wallonie-Bruxelles”, is belast met de toekenning van de beurzen bedoeld bij dit besluit.”

Art. 15. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

Art. 16. De Minister-President is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 november 2015.

De Minister-President,
Rudy DEMOTTE

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2015/203959]

16. JULI 2015 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 16. April 2009 zur Festlegung des Stellenplans für das Personal des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Artikel 102 § 1 Absatz 1;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 16. April 2009 zur Festlegung des Stellenplans für das Personal des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleineren und mittleren Unternehmen;

Aufgrund des Gutachtens des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen vom 24. Juni 2015;

Aufgrund des Gutachtens des Basiskonzertierungsausschusses vom 16. Juni 2015;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 10. Juli 2015;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 10. Juli 2015;

Auf Vorschlag des für die Ausbildung zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1 des Erlasses der Regierung vom 16. April 2009 zur Festlegung des Stellenplans für das Personal des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 4. November 2010, wird wie folgt abgeändert:

1. In Stufe II+ werden nach der Zeile “Assistent oder Hauptassistent” folgende Zeilen eingefügt:

«Erster pädagogischer Assistent
Pädagogischer Assistent oder Pädagogischer Hauptassistent* } 3 »

2. Folgender Absatz 2 wird eingefügt:

«Die Anzahl an Beamten in den pädagogischen Rängen in Stufe I und Stufe II+ beträgt insgesamt höchstens drei.»

Art. 2 - In Anhang I desselben Erlasses wird zwischen der Zeile “Assistenten” und der Zeile “Sachbearbeiter” die Zeile “Pädagogischer Assistent” eingefügt.

Art. 3 - Vorliegender Erlass tritt am Tage seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 4 - Der für die Ausbildung zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 16. Juli 2015

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident
O. PAASCH

Der Minister für Bildung und wissenschaftliche Forschung
H. MOLLERS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2015/203959]

16 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 16 avril 2009 fixant le cadre de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les classes moyennes et les P.M.E.

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone, l'article 102, § 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement du 16 avril 2009 fixant le cadre de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les classes moyennes et les P.M.E.;

Vu l'avis de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les classes moyennes et les P.M.E., donné le 24 juin 2015;

Vu l'avis rendu le 16 juin 2015 par le comité de concertation de base;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 juillet 2015;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 10 juillet 2015;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière de Formation;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement du 16 avril 2009 fixant le cadre de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les classes moyennes et les P.M.E., modifié par l'arrêté du Gouvernement du 4 novembre 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1. Dans le niveau II+, les lignes suivantes sont insérées après la ligne "Assistant ou assistant principal" :

« Premier assistant pédagogique
Assistant pédagogique ou assistant pédagogique principal* } 3 »

2. L'article est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit :

« Le nombre d'agents revêtus d'un rang pédagogique dans les niveaux I et II+ est de trois au plus. »

Art. 2. Dans l'annexe I^{re} du même arrêté, la ligne "Assistant pédagogique" est insérée entre les lignes "Assistant" et "Rédacteur".

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Art. 4. Le Ministre compétent en matière de Formation est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 16 juillet 2015.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,
O. PAASCH

Le Ministre de l'Education et de la Recherche scientifique,
H. MOLLERS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2015/203959]

16 JULI 2015. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 16 april 2009 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de K.M.O.'s

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap, artikel 102, § 1, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Regering van 16 april 2009 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de kmo's;

Gelet op het advies van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de K.M.O.'s, gegeven op 24 juni 2015;

Gelet op het advies van het basisoverlegcomité, gegeven op 16 juni 2015;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 juli 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. 10 juli 2015;
Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Opleiding;
Na beraadslaging,
Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Regering van 16 april 2009 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de middenstand en de K.M.O.'s, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 4 november 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in niveau II+ worden na de regel "Assistent of eerstaanwezende assistent" de volgende regels ingevoegd :

« Eerste pedagogische assistent
Pedagogisch assistent of eerstaanwezende pedagogische assistent* } 3 »

2° het artikel wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

« In totaal zijn er hoogstens drie ambtenaren met een pedagogische rang in niveau I en niveau II+. »

Art. 2. In bijlage I van hetzelfde besluit wordt tussen de regel "Assistent" en de regel "Opsteller" de regel "Pedagogisch assistent" ingevoegd.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Opleiding is belast met de uitvoering van dit besluit.
Eupen, 16 juli 2015.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
De Minister-President,
O. PAASCH

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,
H. MOLLERS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2015/205671]

15. OKTOBER 2015 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 5. März 1990 über die Beihilfe zur Unterstützung von Betagten

DIE REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT,

Aufgrund des Gesetzes vom 27. Februar 1987 über die Beihilfen für Personen mit Behinderung, Artikel 7 § 1 Absatz 3, ersetzt durch das Gesetz vom 9. Juli 2004;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 5. März 1990 über die Beihilfe zur Unterstützung von Betagten;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 26. Juni 2015;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 29. Juni 2015;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 57.860/1/V des Staatsrates, das am 30. Juli 2015 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

Aufgrund der Stellungnahme Nr. 2015-26 des Nationales Hohen Rates für Personen mit Behinderung vom 21. September 2015;

Auf Vorschlag des für die Seniorenpolitik zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 4 § 1 Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 5. März 1990 über die Beihilfe zur Unterstützung von Betagten, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 30. August 2013, wird der Betrag "9.776,78 EUR" jeweils ersetzt durch den Betrag "9.952,76 EUR" und der Betrag "12.216,92 EUR" ersetzt durch den Betrag "12.436,82 EUR".

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt mit Wirkung vom 1. September 2015 in Kraft.

Art. 3 - Der für die Seniorenpolitik zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 15. Oktober 2015

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident
O. PAASCH

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales
A. ANTONIADIS